

淡江大學 110 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	德語短篇故事選	授課 教師	鄭慧君 CHENG, HUI-CHUN
	THE SELECTED GERMAN SHORT STORIES		
開課系級	德文二A	開課 資料	實體課程 選修 上學期 2學分
	TFGXB2A		
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育		
系 (所) 教育目標			
<p>一、培育學生德語能力與人文素養。</p> <p>二、訓練學生深造與就業能力。</p> <p>三、培育學生自主學習與獨立思考能力。</p> <p>四、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。</p>			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
<p>B. 德語翻譯的能力。(比重：30.00)</p> <p>C. 德語語言學、文化、文學知識。(比重：70.00)</p>			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
<p>2. 資訊運用。(比重：10.00)</p> <p>5. 獨立思考。(比重：60.00)</p> <p>7. 團隊合作。(比重：10.00)</p> <p>8. 美學涵養。(比重：20.00)</p>			
課程簡介	『德語短篇故事選』課程會由格林兄弟的一兩篇有名的童話開始。隨著課程進度，會增加兩本作品閱讀：一本是德國經典文學的簡易版，另一本則選用德國近代有名的文學作品。課程主要目的有：改善閱讀技巧，引發獨立閱讀興趣及經由閱讀，讓讀者參與德語和其文化。		
	This course will begin with the Grimms story, then the classic short story, at last is the well-known book from the modern author. The intentions of this course will be: improving the reading skill and inspiring independent reading and engagement with german language and cultures.		

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	透過閱讀增加詞彙, 學習閱讀技巧, 學習做總結文章的能力, 思考故事意涵。	By reading the stories to learn more vocabulary, the reading skills, the ability to summary of article content, and rethinking about the meaning of the story.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	BC	2578	講述、討論、發表	測驗、報告(含口頭、書面)

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	110/09/22~110/09/28	解釋上課方式, 發送下一週的上課講義, 告知閱讀文本及購買方式, 分組, Grimms Märchen	
2	110/09/29~110/10/05	Grimms Märchen & Nussknacker und Mausekönig	
3	110/10/06~110/10/12	Nussknacker und Mausekönig報告1	
4	110/10/13~110/10/19	Nussknacker und Mausekönig報告2	
5	110/10/20~110/10/26	Nussknacker und Mausekönig報告3	
6	110/10/27~110/11/02	Nussknacker und Mausekönig報告4	
7	110/11/03~110/11/09	Nussknacker und Mausekönig/Über E.T.A. Hoffmann/Romantik	
8	110/11/10~110/11/16	電影欣賞	
9	110/11/17~110/11/23	期中考試週	
10	110/11/24~110/11/30	檢討考卷 Oma	
11	110/12/01~110/12/07	Oma報告5	
12	110/12/08~110/12/14	Oma報告6	
13	110/12/15~110/12/21	Oma報告7	

14	110/12/22~ 110/12/28	Oma報告8	
15	110/12/29~ 111/01/04	Oma報告9	
16	111/01/05~ 111/01/11	Oma	
17	111/01/12~ 111/01/18	期末考	
18	111/01/19~ 111/01/25	自主學習	
修課應 注意事項	1. 閱讀文本全德文，上學期需要具備A2的程度，下學期的課則需要有A2-B1。2. 此課程主要為閱讀課，每週有一定的進度，需要課前看完規定進度。3. 除了第一周的教學內容外，請同學使用正版讀本。4. 雖為閱讀課，但朗讀也是這門課的主要教學及評量方式，需要同學主動配合出聲讀文本內容。5. 學期第15週前若缺席超過（包括第一週）4次（無論什麼原因），則只計算期中之前的成績（也就是最後30%，以零分計算）6. 期中評量以公開朗讀課文為評量方式，學期中必須有一次上台報告小說內容。7. 不喜閱讀討論，慣性遲到翹課，或上課期間有其他外務者，請勿選擇這門課。		
教學設備	電腦		
教科書與 教材	1. Die wahren Märchen der Brüder Grimm. Fischer Verlag, 1989. 2. Nussknacker und Mausekönig. Junge Eli-Lektüren. A2 3. Peter Härtling: Oma. Gulliver.		
參考文獻	請同學妥善利用各級圖書館，德國文化中心及網路資訊，多增加閱讀量。		
批改作業 篇數	篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）		
學期成績 計算方式	◆出席率： 10.0 % ◆平時評量： % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈口頭報告〉：30.0 %		
備考	「教學計畫表管理系統」網址： https://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。		